

# UHF Synthesized Diversity Tuner

Istruzioni per l'uso

URX-P03D

---

# Indice

|                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Caratteristiche .....</b>                                                        | <b>3</b>  |
| <b>Identificazione dei componenti.....</b>                                          | <b>4</b>  |
| <b>Alimentazione .....</b>                                                          | <b>6</b>  |
| Inserimento delle batterie .....                                                    | 6         |
| Alimentazione tramite il connettore USB.....                                        | 7         |
| Ricarica di batterie al nichel-metallo<br>idruro .....                              | 7         |
| <b>Montaggio e collegamento di accessori ...</b>                                    | <b>8</b>  |
| <b>Impostazioni .....</b>                                                           | <b>9</b>  |
| Impostazione del canale di ricezione .....                                          | 9         |
| Ricerca dei canali liberi nel gruppo<br>(Clear Channel Scan) .....                  | 9         |
| Ricerca dei canali attivi e già utilizzati<br>nel gruppo (Active Channel Scan) .... | 10        |
| Impostazione della modalità compander ....                                          | 10        |
| Utilizzo della funzione di comunicazione a<br>infrarossi.....                       | 11        |
| Regolazione del livello audio di<br>monitoraggio .....                              | 12        |
| <b>Visualizzazioni dei menu ed<br/>    impostazioni dettagliate.....</b>            | <b>13</b> |
| Struttura e organizzazione dei menu.....                                            | 13        |
| Operazioni principali sui menu.....                                                 | 13        |
| Menu UTILITY .....                                                                  | 13        |
| Menu RX (sintonizzatore) 1/2 .....                                                  | 14        |
| Menu EXT.IN .....                                                                   | 15        |
| <b>Messaggi di errore .....</b>                                                     | <b>16</b> |
| <b>Ricerca e risoluzione dei problemi .....</b>                                     | <b>17</b> |
| <b>Note importanti per l'utilizzo .....</b>                                         | <b>18</b> |
| Utilizzo e conservazione.....                                                       | 18        |
| Pulizia .....                                                                       | 18        |
| <b>Caratteristiche tecniche.....</b>                                                | <b>18</b> |

# Caratteristiche

Il sintonizzatore diversity sintetizzato UHF URX-P03D è un sintonizzatore wireless a due canali portatile.

In combinazione con un camcorder compatto o un apparecchio foto/video digitale a obiettivi intercambiabili, questo apparecchio può essere utilizzato per vari scopi, come ad esempio Electronic News Gathering (ENG, giornalismo elettronico), Electronic Field Production (EFP, produzione elettronica sul campo), eventi sportivi e matrimoni.

Dotato di DSP, l'apparecchio consente la trasmissione di audio di elevata qualità grazie alle funzioni di processamento compander digitale. Può essere utilizzato anche in combinazione con i sistemi microfonici analogici wireless Sony correnti (serie UWP, WRT, WRR e WRU) selezionando opportunamente la modalità compander.

La frequenza e la modalità di compander impostate sull'apparecchio possono essere inviate al trasmettitore tramite una connessione a infrarossi. Questa funzionalità, insieme alla funzione di ricerca canale libero Clear Channel Scan, consente di ridurre notevolmente i tempi necessari per la configurazione dei canali.

## Porta di ingresso per microfono esterno

L'apparecchio è dotato di un connettore di ingresso esterno che consente l'utilizzo di microfoni esterni ad alimentazione plug-in e microfoni lavalier Sony tipo BMP.

## Funzione di mixaggio interna

Sono disponibili opzioni di menu che consentono di assegnare individualmente gli ingressi di segnale audio provenienti dal sintonizzatore 1, dal sintonizzatore 2 e dal microfono esterno alle uscite OUTPUT 1 (canale L), OUTPUT 2 (canale R) o a entrambe. Questo consente di combinare liberamente i segnali audio da fornire in uscita, generando audio mono o stereo e permettendo una rapida produzione del materiale.

## Sistema di ricezione Diversity

L'apparecchio utilizza un sistema Space Diversity per ridurre al minimo i dropout di segnale (sistema True Diversity durante il funzionamento a un canale per maggiore stabilità).

## Compatibilità con i microfoni analogici wireless Sony

Il DSP incorporato offre funzioni di companding digitale per garantire trasmissioni audio di alta qualità. La modalità compander consente l'utilizzo di trasmettitori per sistemi microfonici wireless analogici Sony (serie UWP e WRT).

## Funzione di scansione dei canali incorporata

L'apparecchio dispone di due funzioni di scansione di frequenza: la funzione "Clear Chanel Scan" che ricerca i canali non utilizzati e la funzione "Active Channel Scan" che ricerca invece i canali utilizzati di cui è possibile la

ricezione. Questo consente di configurare rapidamente i canali più stabili da utilizzare.

## Funzione di comunicazione a infrarossi incorporata

Quando si opera in combinazione con i trasmettitori della serie UWP-D, la frequenza e le impostazioni della modalità compander configurate sull'apparecchio possono essere inviate utilizzando la funzione di comunicazione a infrarossi, consentendo di completare rapidamente le configurazioni dei canali.

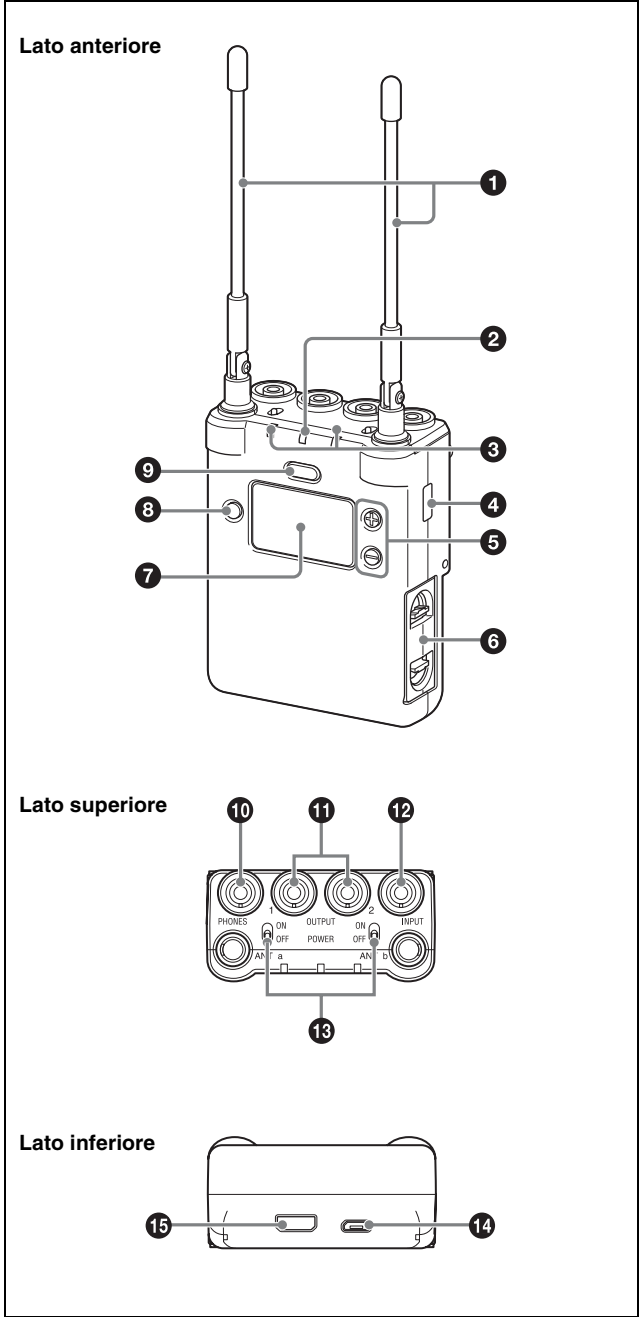
## Alimentazione con due batterie AA

Due batterie alcaline tipo AA consentono il funzionamento dell'apparecchio per 5 ore. È possibile utilizzare anche batterie al nichel-metallo idruro e al litio.

## Supporto per slitta multi interfaccia

Utilizzando l'adattatore opzionale a slitta SMAD-P3D (non fornito in dotazione), è possibile montare l'apparecchio su fotocamere e videocamere dotate di slitta multi interfaccia (ad esempio camcorder e apparecchi foto/video a obiettivi intercambiabili Sony), inviando segnali audio all'apparecchio foto/video senza richiedere connessioni via cavo.

# Identificazione dei componenti



**1 Antenne**

**2 Indicatore POWER**

Indica il livello della batteria e lo stato di ricarica.

| Indicatore             | Stato                                                                                                              |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Illuminato (verde)     | Livello batteria sufficiente                                                                                       |
| Lampeggiante (verde)   | La batteria si sta esaurendo                                                                                       |
| Illuminato (arancione) | Ricarica in corso (quando sono inserite batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro e l'alimentazione è spenta) |

| Indicatore           | Stato                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampeggiante (rosso) | La ricarica non è possibile (se sono inserite batterie di tipo diverso dalle batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro oppure le batterie al nichel-metallo idruro sono deteriorate).<br><b>Nota</b><br>Scollegare il cavo USB e sostituire le batterie. |
| Spento               | L'alimentazione è spenta o la batteria è scarica                                                                                                                                                                                                              |

**3 Indicatori RF (radiofrequenza)**

Indicano i livelli di ingresso RF dei sintonizzatori 1 e 2.

**Luce verde:** 25 dBμ o superiore

**Luce rossa:** Da 15 dBμ a 25 dBμ

**Spento:** Inferiore a 15 dBμ

0 dBμ = 1 μV<sub>EMF</sub>

**4 Porta di trasmissione a infrarossi**

Trasmette al trasmettitore la frequenza e le impostazioni della modalità compander configurate sull'apparecchio.

**5 Pulsante + o -**

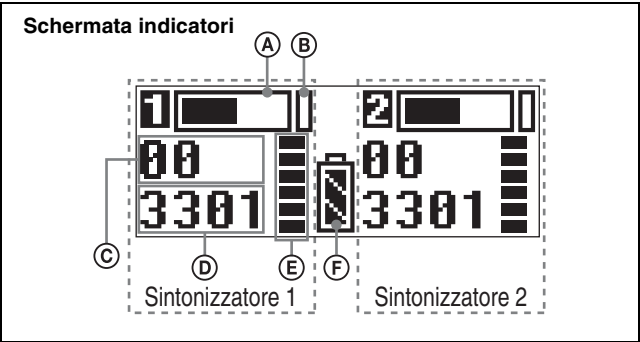
Seleziona una funzione o un valore.

**6 Alloggiamento batterie**

Utilizzare due batterie AA (alcaline, al nichel-metallo idruro o al litio).

Per informazioni dettagliate su come inserire le batterie, vedere "Alimentazione" (pagina 6).

**7 Display**



**A Indicatore del livello audio di ingresso**

Indica il livello del segnale di ingresso.

**B Indicatore di picco**

Segnala la presenza di un livello di ingresso eccessivo illuminandosi non appena il segnale raggiunge 3 dB al di sotto del livello di distorsione.

**C Indicazione del gruppo**

Visualizza il nome del gruppo di ricezione configurato.

**D Indicazione canale**

Visualizza il nome del canale di ricezione configurato.

### Ⓔ **Indicatore del livello RF**

Indica il livello del segnale RF di ingresso. Il livello di ingresso è indicato dal numero di segmenti illuminati.

**6 segmenti illuminati:** 60 dBμ o maggiore

**5 segmenti illuminati:** Da 50 a 60 dBμ

**4 segmenti illuminati:** Da 40 a 50 dBμ

**3 segmenti illuminati:** Da 30 a 40 dBμ

**2 segmenti illuminati:** Da 20 a 30 dBμ

**1 segmento illuminato:** Da 10 a 20 dBμ

**Tutti i segmenti spenti:** Inferiore a 10 dBμ

### Ⓕ **Indicatore livello batteria**

Visualizza il livello di carica della batteria. Si visualizza "EXT" quando l'alimentazione viene fornita dal connettore USB. Si visualizza "MI" quando l'alimentazione viene fornita da un adattatore SMAD-P3D (non fornito in dotazione).

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "Indicatore livello batteria" (pagina 6).*

### Ⓖ **Pulsante SET**

Modifica la voce da impostare o immette il valore della funzione o del parametro selezionato.

### Ⓗ **Pulsante MENU**

Seleziona il menu visualizzato.

### Ⓙ **Connettore PHONES (monitor) (mini jack stereo da 3,5 mm dia.)**

Consente il collegamento di cuffie per il monitoraggio dell'uscita audio.

#### **Nota**

Non collegare cuffie con mini jack mono. Questo potrebbe cortocircuitare l'uscita e dar luogo a distorsioni.

### Ⓚ **Connettori OUTPUT 1/2 (uscita audio 1/2) (mini jack stereo da 3,5 mm dia., uscita bilanciata)**

Consente il collegamento all'ingresso microfono di camcorder, mixer o amplificatore tramite il cavetto di conversione XLR/BMP fornito o il cavetto di conversione mini plug stereo / BMP. Se il connettore di ingresso microfono del dispositivo collegato è un mini jack stereo, collegare lo spinotto diritto (BMP) al sintonizzatore e lo spinotto a L (mini stereo) al connettore di ingresso microfono del dispositivo.

#### **Nota**

Per evitare danni al sintonizzatore, non applicare tensione a questo connettore con un alimentatore per microfono esterno o un'altra sorgente di alimentazione.

### Ⓛ **Connettore MIC INPUT (ingresso audio) (spinotto mini stereo da 3,5 mm dia.)**

Consente il collegamento di un microfono esterno ad alimentazione plug-in o di un microfono lavalier Sony tipo BMP.

### Ⓜ **Interruttori POWER**

Accendono e spengono i sintonizzatori 1 e 2 individualmente.

### Ⓝ **Connettore USB (tipo micro B)**

Consente il collegamento di un normale alimentatore USB portatile disponibile in commercio.

Quando l'apparecchio è acceso, l'apparecchio utilizza l'alimentazione fornita dall'alimentatore portatile USB. Se sono inserite batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro e l'apparecchio è spento, l'alimentatore portatile USB ricarica le batterie.

#### **Nota**

Non è possibile ricaricare batterie alcaline e batterie al litio.

### Ⓟ **Connettore ausiliario**

Consente il collegamento di accessori esterni.

# Alimentazione

L'apparecchio viene alimentato mediante due batterie AA (alcaline, nichel-metallo idruro o litio), mediante un alimentatore connesso al connettore USB, oppure mediante l'alimentazione fornita sul connettore ausiliario. L'alimentazione che ha la precedenza quando sono presenti sia batterie AA che alimentazione esterna tramite connettore USB o connettore ausiliario può essere selezionata tramite la funzione PWR SOURCE (selezione alimentazione esterna). Al momento dell'acquisto, la precedenza è impostata sull'alimentazione fornita dalle batterie AA. Per informazioni dettagliate sull'inserimento delle batterie, sulla visualizzazione del livello di carica della batteria o su come fornire alimentazione mediante un alimentatore collegato al connettore USB, fare riferimento alle sezioni seguenti.

Per informazioni dettagliate sulle impostazioni della funzione PWR SOURCE, fare riferimento a "Selezione dell'alimentazione preferenziale (PWR SOURCE)" (pagina 14).

## Nota

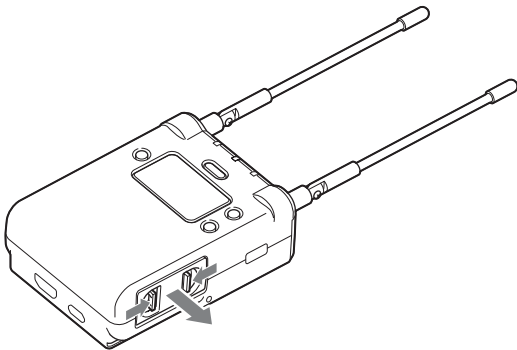
L'utilizzo di batterie al manganese non consente di ottenere prestazioni soddisfacenti. Evitare l'utilizzo di batterie al manganese.

## Inserimento delle batterie

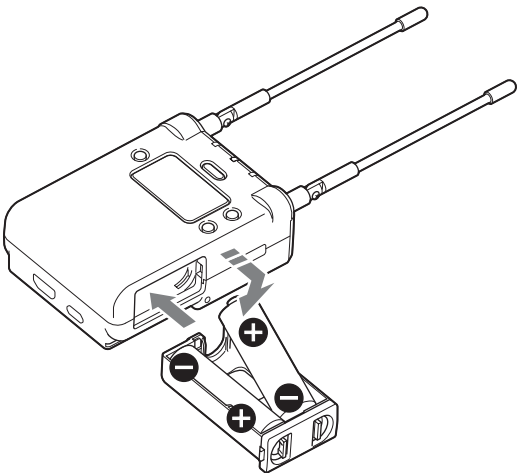
### Note

- Utilizzare sempre set di batterie dello stesso tipo. Non utilizzare insieme batterie di tipi diversi o con livelli di carica residua diversi.
- La sostituzione delle batterie durante l'uso può generare notevole rumore. Spegnerle sempre l'apparecchio prima di sostituire le batterie.

- 1 Spegnerle l'apparecchio.
- 2 Spostare verso l'interno i due fermi (come indicato) ed estrarre il portabatterie.



- 3 Inserire due batterie AA nuove nell'alloggiamento delle batterie assicurandosi che le polarità ⊕ e ⊖ siano orientate correttamente, chiudere quindi l'alloggiamento delle batterie.



Controllare che l'alloggiamento delle batterie sia saldamente chiuso.

## Indicatore livello batteria

Quando è acceso il sintonizzatore 1 oppure il sintonizzatore 2, il livello di carica residua della batteria è visualizzato sul display. Sostituire immediatamente le batterie con batterie nuove non appena l'indicatore comincia a lampeggiare (punto 5 nella tabella sottostante). Prima di utilizzare nuove batterie alcaline, controllarne sempre la scadenza.

|   | Indicatore livello batteria | Stato della batteria              |
|---|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Luce fissa                  | Buona                             |
| 2 | Luce fissa                  | Carica rimanente inferiore al 70% |
| 3 | Luce fissa                  | Carica rimanente inferiore al 40% |
| 4 | Luce fissa                  | Carica rimanente inferiore al 20% |
| 5 | Lampeggiante                | Quasi esaurita                    |

#### Note

- Se BATTERY è impostato su TYPE1, l'indicazione del livello di carica fa riferimento all'uso di batterie alcaline Sony tipo LR6 (AA) nuove. Il livello di carica della batteria potrebbe non essere visualizzato correttamente se si utilizzano batterie di tipo diverso, batterie di altra marca o batterie vecchie. Se le batterie AA utilizzate non sono di tipo alcalino, selezionare il tipo corretto servendosi della funzione BATTERY.
- Se si prevede di utilizzare l'apparecchio continuamente per un lungo periodo di tempo, si consiglia di inserire batterie nuove, sostituendo le batterie eventualmente già presenti.
- La carica della batteria tende ad esaurirsi gradualmente, anche se l'apparecchio è spento. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per periodi prolungati, rimuovere sempre le batterie.

*Per informazioni dettagliate sulle impostazioni della funzione BATTERY, fare riferimento a “Selezione del tipo di batteria (BATTERY)” (pagina 14).*

### Precauzioni relative all'utilizzo delle batterie

Le batterie possono esplodere o perdere se utilizzate in maniera incorretta. Osservare scrupolosamente le seguenti istruzioni.

- Inserire le batterie con le polarità  $\oplus$  e  $\ominus$  nella direzione corretta.
- Sostituire sempre le due batterie insieme.
- Non utilizzare insieme batterie di tipo diverso o batterie nuove e vecchie.
- Le batterie a secco non sono ricaricabili.
- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie. In caso di fuoriuscita di sostanze chimiche dalle batterie per qualsiasi motivo, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Sony.

### Alimentazione tramite il connettore USB

L'apparecchio può essere alimentato anche con un normale adattatore CA o alimentatore portatile con uscita USB disponibile in commercio, connesso al connettore USB.

Se si utilizza un adattatore CA o un alimentatore portatile con uscita USB, accertarsi che soddisfi le condizioni indicate di seguito.

- Connettore di uscita: Tipo USB micro B
- Tensione nominale: 5 V
- Corrente di uscita: 200 mA o superiore

Visualizza “EXT” quando l'alimentazione viene fornita dal connettore USB.

### Ricarica di batterie al nichel-metallo idruro

È possibile ricaricare batterie al nichel-metallo idruro anche mentre sono inserite nell'apparecchio.

Per ricaricare batterie al nichel-metallo idruro, spegnere l'alimentazione del dispositivo e collegare al connettore USB un normale adattatore CA o alimentatore portatile con uscita USB di tipo disponibile in commercio.

Durante la ricarica delle batterie, l'indicatore POWER è illuminato con luce arancione. Al termine della ricarica, l'indicatore POWER si spegne.

Se si utilizza un adattatore CA o un alimentatore portatile con uscita USB per ricaricare le batterie, accertarsi che soddisfi le condizioni indicate di seguito.

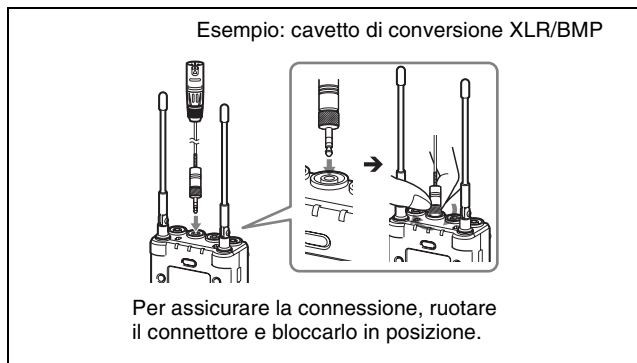
- Connettore di uscita: Tipo USB micro B
- Tensione nominale: 5 V
- Corrente di uscita: 1 A o superiore

#### Note

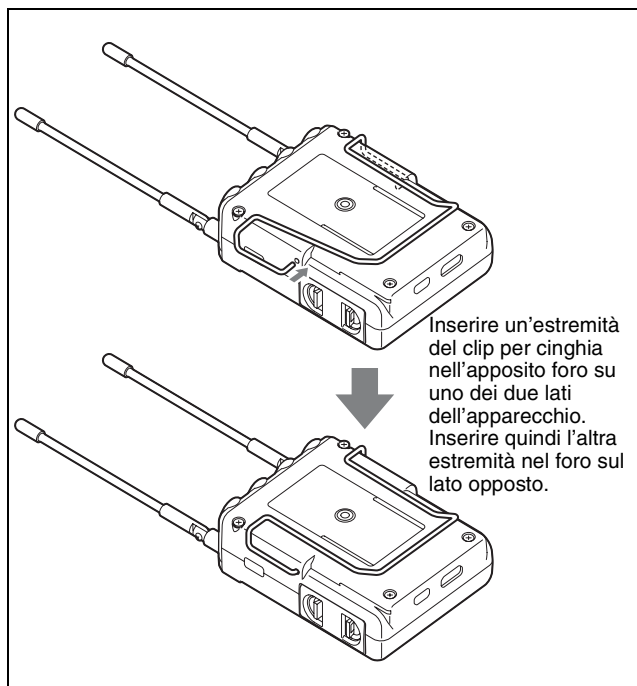
- Non tutti i tipi di adattatori CA, alimentatori portatili, porte del computer o batterie ricaricabili possono consentire la ricarica.
- Le batterie al nichel-metallo idruro non vengono ricaricate mentre l'apparecchio è acceso.

# Montaggio e collegamento di accessori

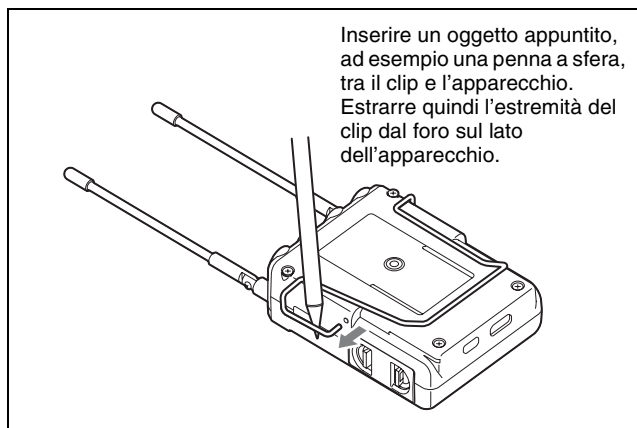
## Connessione del cavo di conversione al connettore OUTPUT



## Montaggio del clip per cinghia



## Rimozione del clip per cinghia

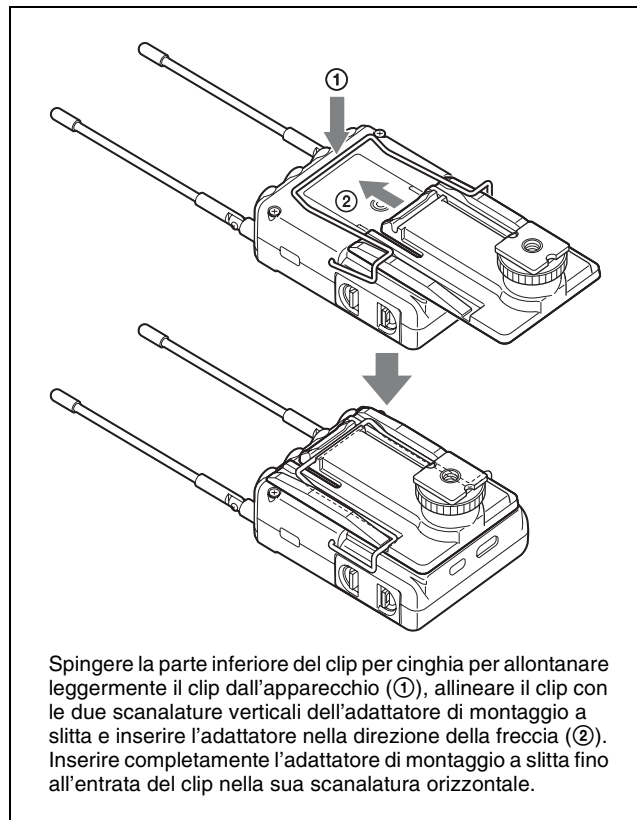


## Montaggio dell'adattatore di montaggio a slitta

Montare il clip per cinghia prima di montare l'adattatore di montaggio a slitta.

### Nota

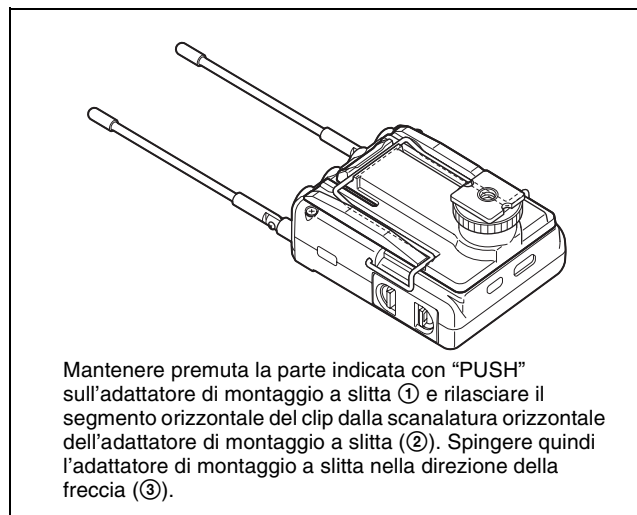
Montare il clip per cinghia in senso inverso se si prevede di montare anche l'adattatore di montaggio a slitta.



### Nota

In caso di montaggio su camcorder, orientare verso il basso l'antenna dell'apparecchio per evitarne il riflesso sul display.

## Rimozione dell'adattatore di montaggio a slitta





# Impostazioni

## Impostazione del canale di ricezione

Per informazioni dettagliate sui gruppi di canali e sui canali selezionabili, fare riferimento a “Frequency List” sul CD-ROM.

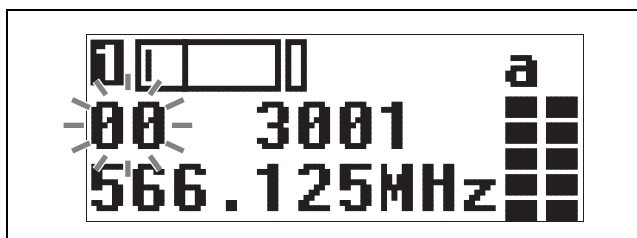
### Nota

Per prevenire rumore o interferenze, si raccomanda di osservare le precauzioni descritte di seguito.

- Non utilizzare contemporaneamente due o più trasmettitori configurati sullo stesso canale.
- Se si utilizzano due o più canali contemporaneamente, configurare sempre canali diversi dello stesso gruppo.
- Mantenere tutti i trasmettitori e i ricevitori ad almeno 3 m di distanza l'uno dall'altro.

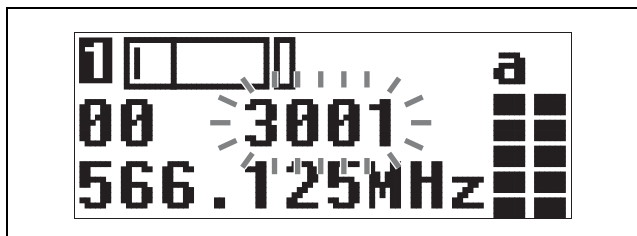
- 1** Accendere (posizione ON) l'interruttore POWER 1 o l'interruttore POWER 2.
- 2** Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu RX1 o il menu RX2, quindi premere i pulsanti + o – per visualizzare la schermata GP/CH.
- 3** Mantenere premuto il pulsante SET per almeno un secondo.

L'indicatore del gruppo di canali comincia a lampeggiare.



- 4** Servendosi dei pulsanti + o –, selezionare il gruppo di canali desiderato, quindi premere il pulsante SET.

Il gruppo di canali viene impostato e il numero di canale comincia a lampeggiare.



- 5** Servendosi dei pulsanti + o –, selezionare il numero di canale desiderato, quindi premere il pulsante SET.

Il canale viene impostato e il display cessa di lampeggiare.

### Note

- Se non viene eseguita nessuna scelta entro 10 secondi dal momento in cui il gruppo di canali o il numero di canale comincia a lampeggiare, viene salvata l'impostazione lampeggiante. Lo stesso si applica anche per la selezione di tutti gli altri parametri.
- L'indicazione di frequenza cambia a seconda del numero di canale.
- La ricezione sull'apparecchio continua anche durante l'impostazione del canale di ricezione.
- In caso di interruzione dell'alimentazione durante l'esecuzione delle impostazioni, ripetere la procedura di configurazione nuovamente dall'inizio.
- Assicurarsi che sia impostato lo stesso canale sia sui trasmettitori che sui ricevitori di uno stesso sistema.

## Ricerca dei canali liberi nel gruppo (Clear Channel Scan)

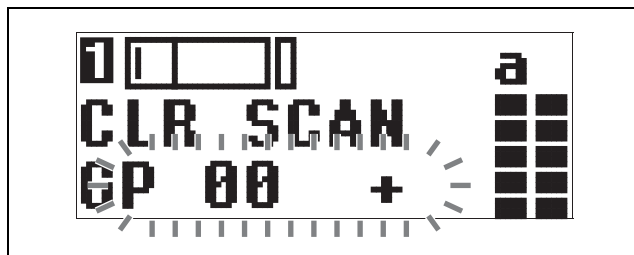
È possibile ricercare i canali liberi all'interno del gruppo di canali specificato.

Prima di eseguire questa procedura, è necessario selezionare il gruppo di canali.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a “Impostazione del canale di ricezione” (pagina 9).*

- 1** Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu RX1 o il menu RX2, quindi premere i pulsanti + o – per visualizzare la schermata CLR SCAN.
- 2** Mantenere premuto il pulsante SET per almeno un secondo.

Mantenendolo premuto fino a quando il gruppo di canali e l'indicazione “+” cominciano a lampeggiare.



- 3** Premere il pulsante +.

L'apparecchio avvia la scansione dei canali del gruppo selezionato. Quando vengono rilevati canali disponibili, il numero del primo canale disponibile inizia a lampeggiare sul display.

**Per visualizzare il numero di canale successivo**  
Premere il pulsante +.

### Per annullare la ricerca

Premere il pulsante –. Il display torna alla visualizzazione del menu CLR SCAN.

- 4** Quando il numero di canale desiderato inizia a lampeggiare, premere il pulsante SET.

La ricerca di canali disponibili termina e viene impostato il canale visualizzato.

## Ricerca dei canali attivi e già utilizzati nel gruppo (Active Channel Scan)

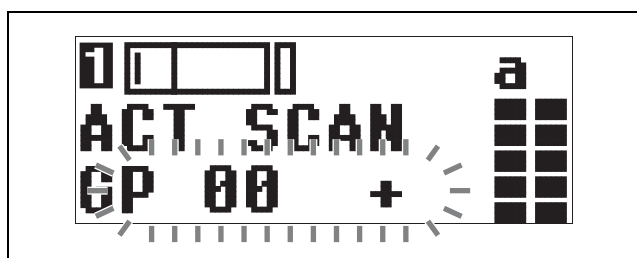
È possibile ricercare i canali utilizzati all'interno del gruppo di canali specificato. Questa funzione è utile quando vengono utilizzati più ricevitori in combinazione con un solo trasmettitore.

Prima di eseguire questa procedura, è necessario selezionare il gruppo di canali.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "Impostazione del canale di ricezione" (pagina 9).*

- 1** Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu RX1 o il menu RX2, quindi premere i pulsanti + o – per visualizzare la schermata ACT SCAN.
- 2** Mantenere premuto il pulsante SET per almeno un secondo.

Mantenendolo premuto fino a quando il gruppo di canali e l'indicazione "+" cominciano a lampeggiare.



- 3** Premere il pulsante +.  
L'apparecchio avvia la scansione dei canali attivi nel gruppo selezionato. Quando vengono rilevati canali attivi, il numero del primo canale attivo inizia a lampeggiare sul display.

### Per visualizzare il numero di canale attivo successivo

Premere il pulsante +.

### Per annullare la ricerca

Premere il pulsante –. Il display torna alla visualizzazione del menu ACT SCAN.

- 4** Quando il numero di canale desiderato inizia a lampeggiare, premere il pulsante SET.

La ricerca dei canali attiva termina e viene impostato il canale visualizzato.

## Impostazione della modalità compander

A seconda del trasmettitore utilizzato in combinazione con l'apparecchio, può essere necessario modificare la modalità di compander.

È possibile configurare modalità di compander diverse per il sintonizzatore 1 e il sintonizzatore 2.

### Note

- Se l'apparecchio viene utilizzato insieme a trasmettitori della serie UWP-D, impostare i trasmettitori sulla stessa modalità compander dell'apparecchio.
- Non potrà essere emesso audio in uscita se le frequenze del segnale di tono sono diverse, a causa dell'incongruenza delle impostazioni delle modalità compander configurate sui dispositivi utilizzati insieme.

- 1** Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu RX1 o il menu RX2, quindi premere i pulsanti + o – per visualizzare la schermata COMPANDER.
- 2** Mantenere premuto il pulsante SET per almeno un secondo.

La voce selezionata inizia a lampeggiare.



- 3** Servendosi dei pulsanti + o – selezionare la modalità compander quindi premere il pulsante SET.

La modalità compander selezionata viene configurata.

**UWP-D:** Selezionare questa opzione se si utilizzano trasmettitori Sony della serie UWP-D.

**UWP:** Selezionare questa opzione se si utilizzano trasmettitori Sony della serie UWP.

**WL800:** Selezionare questa opzione se si utilizzano trasmettitori Sony della serie WRT.

## Trasmettitori e modalità compander compatibili

Configurare la modalità compander appropriata in base ai trasmettitori utilizzati.

### Nota

Non verrà emesso audio se le impostazioni della modalità compander non sono compatibili con i trasmettitori utilizzati.

| Trasmettitore                                      |                           | Modalità compander sull'apparecchio |     |       |
|----------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-----|-------|
|                                                    |                           | UWP-D                               | UWP | WL800 |
| Serie UWP-D (UTX-B03, UTX-M03, UTX-P03, UTX-B03HR) | Modalità compander: UWP-D | Sì                                  | No  | No    |
|                                                    | Modalità compander: UWP   | No                                  | Sì  | No    |
|                                                    | Modalità compander: WL800 | No                                  | No  | Sì    |
| Serie UWP (UTX-B2, UTX-H2, UTX-P1)                 |                           | No                                  | Sì  | No    |
| Serie WRT (WRT-822, ecc.)                          |                           | No                                  | No  | Sì    |

## Utilizzo della funzione di comunicazione a infrarossi

Quando si opera in combinazione con i trasmettitori della serie UWP-D, la funzione di comunicazione a infrarossi consente di inviare ed applicare al trasmettitore la frequenza e le impostazioni della modalità compander configurate sull'apparecchio.

### Nota

Questa funzione non può essere utilizzata quando si opera in combinazione con i trasmettitori delle serie UWP o WRT.

## Ricerca dei canali disponibili e configurazione delle impostazioni di canale con la comunicazione a infrarossi (AUTO SET)

**1** Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu RX1 o il menu RX2, quindi premere i pulsanti + o - per visualizzare la schermata AUTO SET.

**2** Mantenere premuto il pulsante SET per almeno un secondo.

L'indicazione "YES" lampeggia sul display.



**3** Premere il pulsante SET.

La funzione Clear Channel Scan avvia la ricerca di un canale disponibile.

Al termine della ricerca, verrà configurato il canale con il minor livello di rumore e interferenze disponibile.

Dopo la configurazione, si avvia automaticamente la trasmissione a infrarossi.

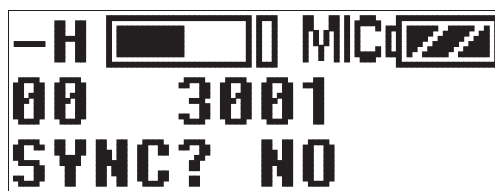
### Nota

Al momento dell'accensione si potrebbe generare del rumore. Si consiglia quindi di abbassare il livello di ingresso audio dei dispositivi collegati all'apparecchio prima dell'accensione.

**4** Mantenendo premuto il pulsante SET del trasmettitore, premere il pulsante POWER/MUTING per accendere l'alimentazione.

**5** Avvicinare la porta di trasmissione a infrarossi dell'apparecchio al sensore a infrarossi del trasmettitore.

I dati relativi al canale impostato sull'apparecchio vengono inviati al trasmettitore il quale visualizza sul display un messaggio di conferma per la selezione della frequenza inviata.



**6** Servendosi dei pulsanti + o -, selezionare "YES", quindi premere il pulsante SET del trasmettitore.

Questa procedura imposta il canale di trasmissione e la modalità compander.

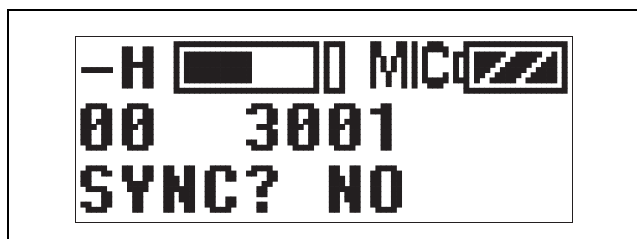
### Note

- L'apparecchio continua la trasmissione a infrarossi iniziata al passo **3** per dieci secondi circa. Eseguire i passi **4** e **5** entro i dieci secondi di trasmissione. Trascorsi i dieci secondi, è possibile ristabilire la connessione a infrarossi mediante il menu SYNC dell'apparecchio.
- Avvicinare l'apparecchio al trasmettitore a una distanza non superiore a 20 cm circa.
- Trascorsi cinque secondi senza alcun intervento dell'utente dopo la comparsa dell'avviso sul display del trasmettitore, il trasmettitore ripristina lo stato precedente senza apportare modifiche alla frequenza.
- La comunicazione tramite connessione a infrarossi può essere influenzata negativamente da condizioni ambientali esterne. In tal caso, utilizzare il menu SYNC dell'apparecchio per ristabilire la connessione.

## Configurazione manuale del gruppo e del canale e configurazione delle impostazioni di canale tramite la comunicazione a infrarossi (SYNC)

- 1 Configurare le impostazioni di gruppo e canale (pagina 9).
- 2 Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu RX1 o il menu RX2, quindi premere i pulsanti + o – per visualizzare la schermata SYNC.
- 3 Mantenere premuto il pulsante SET per almeno un secondo.  
Viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Servendosi dei pulsanti + o – selezionare “YES”, quindi premere il pulsante SET.
- 5 Mantenendo premuto il pulsante SET del trasmettitore, premere il pulsante POWER/MUTING per accendere l'alimentazione.
- 6 Avvicinare la porta di trasmissione a infrarossi dell'apparecchio al sensore a infrarossi del trasmettitore.

I dati relativi al canale impostato sull'apparecchio vengono inviati al trasmettitore il quale visualizza sul display un messaggio di conferma per la selezione della frequenza inviata.



- 7 Servendosi dei pulsanti + o –, selezionare “YES”, quindi premere il pulsante SET del trasmettitore.  
Questa procedura imposta il canale di trasmissione e la modalità compander.

---

## Regolazione del livello audio di monitoraggio

È possibile impostare il livello dell'audio di monitoraggio su qualsiasi valore compreso fra 1 e 16.

- 1 Premere il pulsante MENU per visualizzare la schermata indicatori, quindi premere i pulsanti + o – per visualizzare PHONES.  
Viene visualizzato il livello dell'audio di monitoraggio corrente.



- 2 Mantenere premuto il pulsante SET per almeno un secondo.  
Mantenendolo premuto fino a quando il valore del livello dell'audio di monitoraggio comincia a lampeggiare.
- 3 Servendosi dei pulsanti + o –, impostare il valore desiderato, quindi premere il pulsante SET.  
Il valore impostato viene memorizzato. Il valore impostato rimane memorizzato anche mentre l'apparecchio è spento.

# Visualizzazioni dei menu ed impostazioni dettagliate

## Struttura e organizzazione dei menu

### Struttura dei menu

#### Menu UTILITY

È possibile visualizzare il menu UTILITY dalla schermata degli indicatori contenente informazioni sui sintonizzatori 1 e 2. Questo menu consente di configurare le impostazioni di base dell'apparecchio.

#### Menu RX1 (sintonizzatore 1)

Questo menu consente di configurare le impostazioni di RX1 (sintonizzatore 1).

#### Menu RX2 (sintonizzatore 2)

Questo menu consente di configurare le impostazioni di RX2 (sintonizzatore 2).

#### Menu EXT.IN

Questo menu consente di configurare le impostazioni del microfono connesso al connettore di ingresso esterno.

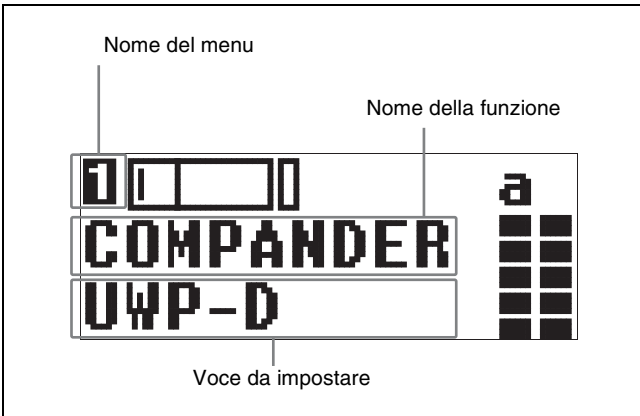
### Struttura dei menu

#### MENU

|                      |                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <UTILITY>                                                                            |
| Schermata indicatori | PHONES<br>OUT LEVEL<br>TIME<br>PWR SOURCE<br>BATTERY<br>CONTRAST<br>RESET<br>VERSION |
| RX1                  | GP/CH<br>AUTO SET<br>BAND<br>CLR SCAN<br>SYNC<br>COMPANDER<br>ACT SCAN<br>ASSIGN     |
| RX2                  | GP/CH<br>AUTO SET<br>BAND<br>CLR SCAN<br>SYNC<br>COMPANDER<br>ACT SCAN<br>ASSIGN     |
| EXT.IN               | MIC SELECT<br>INPUT LEVEL<br>LCF<br>PHASE<br>ASSIGN                                  |

Alla schermata indicatori

## Operazioni principali sui menu



- 1 Premere ripetutamente il pulsante MENU per selezionare il menu desiderato.

A ogni pressione del pulsante MENU SELECT, viene visualizzato un menu diverso nel seguente ordine: Schermata indicatori, RX1, RX2, EXT.IN, schermata indicatori

Se si desidera configurare le impostazioni del menu UTILITY, visualizzare la schermata indicatori.

- 2 Premere i pulsanti + o – fino a visualizzare la funzione da impostare.
- 3 Mantenere premuto il pulsante SET finché non lampeggia la voce da impostare.
- 4 Premere i pulsanti + o – per modificare l'impostazione.
- 5 Premere il pulsante SET per memorizzare l'impostazione.

#### Nota

Se uno dei sintonizzatori è spento, il menu corrispondente non viene visualizzato.

## Menu UTILITY

Il menu UTILITY contiene voci relative alle impostazioni di base del ricevitore e la schermata indicatori.

Questa sezione descrive le funzioni e i parametri disponibili. Le impostazioni predefinite di fabbrica sono sottolineate.

### Regolazione del livello audio di monitoraggio (PHONES)

Regola il livello dell'audio di monitoraggio per le cuffie. L'impostazione predefinita è 12.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "Regolazione del livello audio di monitoraggio" (pagina 12).*

## Impostazione del livello di uscita audio (OUT LEVEL)

Imposta il livello di uscita audio. È possibile impostare il livello in incrementi di 3 dB su valori compresi fra -12 dB e +12 dB. Il valore predefinito è 0 dB.

### Nota

Il livello di uscita di monitoraggio non varia quando si modifica il livello di uscita in OUT LEVEL. Il livello di uscita di monitoraggio viene regolato separatamente.

*Per informazioni sulla regolazione del livello di uscita di monitoraggio fare riferimento a “Regolazione del livello audio di monitoraggio” (pagina 12).*

## Indicazione del tempo cumulativo di funzionamento (TIME)

Visualizzando il tempo cumulativo di funzionamento, questa funzione fornisce un'indicazione del tempo totale di utilizzo dell'apparecchio.

L'impostazione predefinita è 00:00. Può essere visualizzato un tempo massimo di 99:99.

### Per azzerare l'indicazione del tempo

- 1 Mantenere premuto il pulsante SET fino a quando l'indicazione del tempo comincia a lampeggiare.
- 2 Premere il pulsante – per visualizzare “00:00 CLR”, quindi premere il pulsante SET.  
  
Se si preme il pulsante + mentre è visualizzato “00:00 CLR”, l'indicazione del tempo comincerà a lampeggiare. A questo punto, premere il pulsante SET per azzerare il tempo cumulativo di funzionamento.

## Selezione dell'alimentazione preferenziale (PWR SOURCE)

Questa opzione consente di specificare se l'alimentazione deve essere preferentemente fornita dalle batterie inserite oppure dall'alimentatore USB esterno o dall'accessorio connesso al connettore USB o ausiliario.

**BATT -> EXT:** Hanno la precedenza le batterie inserite nel dispositivo.

**EXT -> BATT:** Hanno la precedenza le sorgenti di alimentazione esterne o connesse al connettore USB.

**BATT ONLY:** Vengono utilizzate solo le batterie inserite nell'apparecchio. L'alimentazione eventualmente fornita sul connettore USB o sul connettore ausiliario non viene utilizzata, anche se le batterie sono esaurite.

### Nota

Se sono specificate le opzioni BATT -> EXT o EXT -> BATT, quando l'alimentazione fornita dalla sorgente preferenziale si interrompe, il dispositivo passa automaticamente all'altra sorgente disponibile. Quindi, se è disponibile una sola sorgente di alimentazione, l'apparecchio utilizzerà tale sorgente indipendentemente dalle impostazioni dell'opzione PWR SOURCE. L'audio

potrebbe interrompersi brevemente durante il cambio dell'alimentazione.

## Selezione del tipo di batteria (BATTERY)

Per ottenere un'indicazione più esatta del livello di carica, è possibile specificare il tipo di batteria utilizzato.

**TYPE1:** Impostazione raccomandata quando si utilizzano batterie alcaline tipo LR6/AA. Visualizza il livello di carica della batterie determinato su batterie alcaline Sony nuove tipo LR6/AA.

**TYPE2:** Impostazione raccomandata quando si utilizzano batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro.

**TYPE3:** Impostazione raccomandata quando si utilizzano batterie al litio.

### Nota

Le caratteristiche delle batterie variano a seconda del tipo di batteria e delle condizioni ambientali. Si consiglia di familiarizzarsi con le caratteristiche delle batterie prima del loro utilizzo.

## Impostazione del contrasto del display (CONTRAST)

Regola il contrasto del display su valori compresi fra 1 e 10. Di seguito si indicano i valori configurabili.

(Chiaro) **1 2 3 4 5 6 7 8 9 10** (Scuro)

## Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica (RESET)

Ripristina i valori predefiniti di fabbrica di tutte le impostazioni.

Mantenere premuto il pulsante SET. Il display visualizza un messaggio di conferma del ripristino di tutte le impostazioni. Servendosi dei pulsanti + o – selezionare YES, quindi premere il pulsante SET. I parametri dell'apparecchio vengono ripristinati ai loro valori predefiniti di fabbrica.

## Visualizzazione della versione del software (VERSION)

Visualizza la versione del software dell'apparecchio.

---

## Menu RX (sintonizzatore) 1/2

*Per informazioni dettagliate sull'utilizzo di questo menu, fare riferimento a “Operazioni principali sui menu” (pagina 13).*

Questo menu consente di impostare le funzioni principali del ricevitore wireless digitale.

## Selezione del gruppo e del canale (GP/CH)

L'impostazione predefinita varia a seconda del modello.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a “Impostazione del canale di ricezione” (pagina 9).*

## Impostazione automatica del canale disponibile (AUTO SET)

Ricerca automaticamente e imposta un canale fra quelli disponibili, quindi avvia la trasmissione a infrarossi verso il trasmettitore.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a “Ricerca dei canali disponibili e configurazione delle impostazioni di canale con la comunicazione a infrarossi (AUTO SET)” (pagina 11).*

## Selezione della banda di frequenza (BAND)

Seleziona la banda di frequenza di ricezione.

### Nota

Questo menu non è disponibile sui modelli giapponese e coreano. Su questi modelli, la banda di frequenza non può essere selezionata.

*Per informazioni dettagliate sui gruppi di canali e sui canali selezionabili nelle varie bande di frequenza, fare riferimento a “Frequency List” sul CD-ROM.*

## Ricerca e selezione dei canali disponibili (CLR SCAN)

Ricerca i canali disponibili.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a “Ricerca dei canali liberi nel gruppo (Clear Channel Scan)” (pagina 9).*

## Utilizzo della connessione a infrarossi (SYNC)

La frequenza e la modalità di compander impostate sull'apparecchio possono essere inviate al trasmettitore tramite una connessione a infrarossi.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a “Configurazione manuale del gruppo e del canale e configurazione delle impostazioni di canale tramite la comunicazione a infrarossi (SYNC)” (pagina 12).*

## Impostazione della modalità compander (COMPANDER)

Imposta la modalità operativa della funzione compander.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a “Impostazione della modalità compander” (pagina 10).*

## Impostazione della frequenza su un canale attivo (ACT SCAN)

Questa funzione ricerca i canali correntemente in uso. Questa funzione è utile quando vengono utilizzati più ricevitori in combinazione con un solo trasmettitore.

*Per informazioni dettagliate, fare riferimento a “Ricerca dei canali attivi e già utilizzati nel gruppo (Active Channel Scan)” (pagina 10).*

## Selezione del connettore di uscita per l'audio ricevuto (ASSIGN)

Seleziona il connettore da cui emettere in uscita i segnali ricevuti.

Nelle impostazioni predefinite di fabbrica, il sintonizzatore 1 è impostato su OUT1 e il sintonizzatore 2 è impostato su OUT2.

**OUT1:** Emette l'audio sul connettore OUTPUT 1.

**OUT1/2:** Emette l'audio su entrambi i connettori OUTPUT 1 e OUTPUT 2.

**OUT2:** Emette l'audio sul connettore OUTPUT 2.

---

## Menu EXT.IN

Questo menu consente di configurare le impostazioni del microfono connesso al connettore di ingresso esterno dell'apparecchio.

## Selezione del tipo di microfono esterno (MIC SELECT)

Seleziona quale tipo di microfono è collegato al connettore di ingresso esterno.

**OFF:** Selezionare questa opzione se non si utilizza un microfono esterno.

**PLUG-IN PWR:** Selezionare questa opzione se si utilizza un microfono di tipo plug-in alimentato.

**MONO BMP +5V:** Selezionare questa opzione se si utilizza un microfono lavalier Sony.

## Regolazione del livello di ingresso (INPUT LEVEL)

Consente di impostare il livello di ingresso su un valore compreso tra -12 e +12 dB. Regolare il valore in base al tipo di microfono che è collegato.

Il valore predefinito è 0 dB.

## Impostazione del filtro taglia basso (LCF)

Impostando opportunamente il filtro taglia basso è possibile limitare il rumore causato dal vento.

La frequenza di soglia può essere impostata su OFF/ LOW/MID/HIGH.

**OFF:** Nessun filtraggio

**LOW:** Frequenza di taglio 100 Hz

**MID:** Frequenza di taglio 150 Hz

**HIGH:** Frequenza di taglio 200 Hz

## Inversione della fase del microfono (PHASE)

È possibile commutare la fase del microfono connesso per emettere audio in uscita con fase invertita.

**NORMAL:** La fase non è invertita.

**INVERT:** La fase interna è invertita.

## Selezione del connettore di uscita per gli ingressi audio (ASSIGN)

Seleziona il connettore da cui emettere in uscita i segnali in ingresso.

**OUT1:** Emette l'audio sul connettore OUTPUT 1. Se il microfono collegato è di tipo LR, l'uscita verrà miscelata.

**OUT1/2 (L/R):** Emette l'audio su entrambi i connettori OUTPUT 1 e OUTPUT 2. Se il microfono collegato è di tipo LR, il canale L verrà emesso sul connettore OUTPUT 1 e il canale R verrà emesso sul connettore OUTPUT 2.

**OUT2:** Emette l'audio sul connettore OUTPUT 2. Se il microfono collegato è di tipo LR, l'uscita verrà miscelata.

## Messaggi di errore

In caso di errore, il display potrà visualizzare uno dei messaggi elencati di seguito.

| Messaggio | Significato                                                                                                                                              | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EEP ERROR | Si è verificato un errore nei dati di memoria di backup.                                                                                                 | Contattare il servizio di assistenza Sony.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| PLL ERROR | Si è verificato un errore nel circuito del sintetizzatore PLL.                                                                                           | Riavviare l'apparecchio. Se il messaggio persiste, rivolgersi al servizio di assistenza Sony.                                                                                                                                                                                                                                    |
| NO TONE   | L'uscita del segnale audio è stata disattivata perché è stato ricevuto un segnale di tono diverso dalla modalità compander configurata sull'apparecchio. | Configurare la modalità compander appropriata in base ai trasmettitori utilizzati " <i>Impostazione della modalità compander</i> " (pagina 10). Se l'apparecchio viene utilizzato insieme a trasmettitori della serie UWP-D (UTX-B03, UTX-M03, ecc.), impostare i trasmettitori e l'apparecchio sulla stessa modalità compander. |



# Ricerca e risoluzione dei problemi

In caso di problemi, fare riferimento alla seguente lista di controllo prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se il problema persiste, rivolgersi al servizio di assistenza Sony.

| Sintomo                                                                                  | Causa                                                                                                                  | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non è possibile accendere l'apparecchio.                                                 | Le batterie sono state inserite con le polarità ⊕ e ⊖ orientate in maniera incorretta.                                 | Inserire le batterie nella polarità corretta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                          | Le batterie si stanno esaurendo.                                                                                       | Sostituirle con batterie nuove.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                          | I terminali di contatto delle batterie sono sporchi.                                                                   | Pulire i terminali di contatto ⊕ e ⊖ con un bastoncino di cotone.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                          | PWR SOURCE è impostato su BATT ONLY ma non sono inserite batterie.                                                     | Inserire batterie o impostare PWR SOURCE su un altro valore.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Audio assente.                                                                           | Il canale impostato sul trasmettitore è diverso da quello impostato sul ricevitore.                                    | Impostare lo stesso canale sia sul trasmettitore che sul ricevitore.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                          | La modalità compander del trasmettitore è diversa da quella del ricevitore.                                            | Impostare la stessa modalità compander sia sul trasmettitore che sul sintonizzatore.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Il suono è distorto.                                                                     | Il canale impostato sul trasmettitore è diverso da quello impostato sul ricevitore.                                    | Impostare lo stesso canale sia sul trasmettitore che sul ricevitore.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Basso livello audio.                                                                     | I cavi in dotazione e il dispositivo collegato non sono collegati correttamente.                                       | Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo collegato ed eseguire i collegamenti corretti.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Si verificano interruzioni del suono o è presente rumore.                                | Due o più trasmettitori sono impostati sullo stesso canale.                                                            | Non è possibile utilizzare due o più trasmettitori impostati sullo stesso canale. Facendo riferimento all'elenco delle frequenze contenuto nel CD-ROM fornito, riconfigurare il canale di ciascun trasmettitore.                                                                                                                                     |
|                                                                                          | I trasmettitori non sono impostati su canali dello stesso gruppo di canali.                                            | Il piano di canali è impostato per evitare interferenze di segnale quando si usano contemporaneamente due o più trasmettitori. Impostare ciascun trasmettitore su un canale diverso appartenente allo stesso gruppo di canali.                                                                                                                       |
|                                                                                          | Si stanno utilizzando canali adiacenti.                                                                                | Utilizzare canali separati da almeno due altri canali (250 kHz).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                          | Si stanno ricevendo onde radio di disturbo.                                                                            | Impostare il ricevitore su un canale per il quale l'indicatore RF non si illumina, oppure utilizzare la funzione Clear Channel Scan per individuare un canale senza interferenze. Impostare quindi il trasmettitore sullo stesso canale del ricevitore. Se si utilizzano due o più trasmettitori, utilizzare un gruppo di canali senza interferenze. |
| L'indicatore RF del ricevitore si illumina anche quando il trasmettitore è spento.       | Si stanno ricevendo onde radio di disturbo.                                                                            | Impostare il ricevitore su un canale per il quale l'indicatore RF non si illumina, oppure utilizzare la funzione Clear Channel Scan per individuare un canale senza interferenze. Impostare quindi il trasmettitore sullo stesso canale del ricevitore. Se si utilizzano due o più trasmettitori, utilizzare un gruppo di canali senza interferenze. |
| Impossibile impostare il canale del trasmettitore mediante il collegamento a infrarossi. | Il sensore a infrarossi del trasmettitore è troppo lontano dalla porta di trasmissione del ricevitore.                 | Ridurre la distanza fra il sensore a infrarossi del trasmettitore e la porta di trasmissione ad infrarossi del ricevitore a meno di 20 cm.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                          | Sono presenti interferenze prodotte dalle comunicazioni a infrarossi di altri dispositivi o dalla luce solare diretta. | La distanza di trasmissione viene ridotta dalla presenza di interferenze causate da forte luce solare. Avvicinare il più possibile il trasmettitore al ricevitore.                                                                                                                                                                                   |

# Note importanti per l'utilizzo

## Utilizzo e conservazione

- L'uso di dispositivi della serie UWP-D in prossimità di apparecchiature elettriche (motori, trasformatori o variatori di luminosità) può dar luogo a disturbi causati da fenomeni di induzione elettromagnetica. Mantenere i dispositivi il più lontano possibile da tali apparecchiature.
- La presenza di apparecchiature di illuminazione può causare interferenze elettriche su un'ampia gamma di frequenze. In questi casi, le interferenze potrebbero variare a seconda della posizione dell'antenna del ricevitore e del trasmettitore. Posizionare i dispositivi in modo da ridurre al minimo le interferenze.
- Per evitare il degrado del rapporto segnale/rumore, non utilizzare i dispositivi UWP-D in ambienti in cui sono presenti livelli elevati di rumorosità o soggetti a vibrazioni, quali ad esempio:
  - In prossimità di apparecchiature elettriche, come motori, trasformatori o variatori di luminosità
  - In prossimità di apparecchiature per il condizionamento dell'aria o in luoghi esposti al getto d'aria diretto proveniente da un condizionatore d'aria
  - In prossimità di altoparlanti di impianti di amplificazione del suono
  - In prossimità di apparecchiature che possono urtare il ricevitoreMantenere i dispositivi il più lontano possibile da tali apparecchiature o usare opportune protezioni antiurto.

## Pulizia

Pulire la superficie e i connettori dei dispositivi con un panno morbido e asciutto. Non usare mai diluenti, benzene, alcool o altre sostanze chimiche che possono danneggiare la finitura.

### Prevenzione delle interferenze elettromagnetiche

Potrebbe essere impossibile utilizzare determinati canali a causa della presenza di disturbi generati da rumori esterni o interferenze radio. In tal caso si consiglia di interrompere la trasmissione (spegnere l'alimentazione) o utilizzare una frequenza diversa (cambiare canale).

### Prevenzione delle interferenze elettromagnetiche provenienti da dispositivi di comunicazione portatili

L'uso di telefoni portatili e altri dispositivi di comunicazione in prossimità dei dispositivi potrebbe dar luogo a malfunzionamenti e causare interferenze con i segnali audio. Si raccomanda di tenere spenti i dispositivi di comunicazione portatili nelle vicinanze dei dispositivi.

# Caratteristiche tecniche

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antenna a filo                         | Antenna a filo 1/4 $\lambda$<br>(con angolazione regolabile)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Livello di squelch RF                  | 15 dB $\mu$ / OFF (0 dB $\mu$ = 1 $\mu$ V)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Livello di uscita audio                | –60 dBV (con modulazione di frequenza di 1 kHz e deviazione di frequenza di $\pm 5,0$ kHz)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Livello di ingresso audio              | –50 dBV (durante uscita a –60 dBV, frequenza di ingresso 1 kHz)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Livello di uscita cuffie               | 5 mW (16 $\Omega$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Connettore ingresso/uscita audio       | Mini jack 3,5 mm diametro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Metodo di ricezione                    | Sistema Space Diversity (sistema True Diversity durante il funzionamento a un canale)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Oscillatore locale                     | Sintetizzatore PLL controllato al quarzo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frequenze di ricezione                 | Modelli disponibili in USA:<br>da 470 MHz a 542 MHz (modello UC14), da 536 MHz a 608 MHz (modello UC25), da 566 MHz a 608 MHz e da 614 MHz a 638 MHz (modello UC30), da 638 MHz a 698 MHz (modello UC42)<br>Modelli disponibili in Europa:<br>da 470 MHz a 542 MHz (modello CE21), da 566 MHz a 630 MHz (modello CE33), da 638 MHz a 694 MHz (modello CE42)<br>Modello disponibile in Cina:<br>da 710 MHz a 782 MHz (modello CN38)<br>Modello disponibile in Corea:<br>da 925 MHz a 937,5 MHz (modello KR)<br>Modello disponibile in Thailandia:<br>da 794 MHz a 806 MHz (modello E) |
| Rapporto segnale-rumore                | 60 dB o superiore (ponderazione A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ritardo voce                           | 0,375 ms                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Deenfasi                               | 50 $\mu$ s                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Deviazione di frequenza di riferimento | $\pm 5$ kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Risposta di frequenza                  | Da 40 Hz a 18 kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Distorsione                            | 0,9% o inferiore (con modulazione di frequenza di 1 kHz e frequenza di deviazione di $\pm 5,0$ kHz)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Segnale di tono                        | In modalità compander UWP-D:<br>32,382 kHz<br>In modalità compander UWP: 32 kHz<br>In modalità compander WL800:<br>32,768 kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Indicatori POWER, RF 1/2

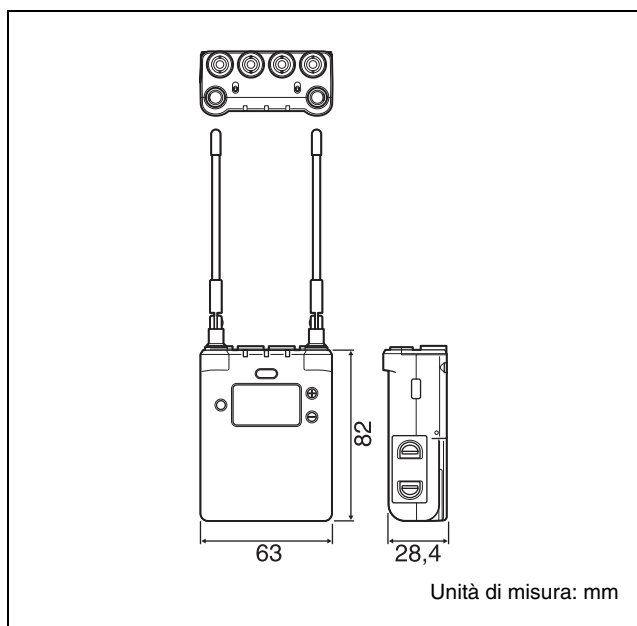
Temperatura di funzionamento  
Da 0 °C a 50 °C  
(durante la ricarica: da 0 °C a 35 °C)

Temperatura di immagazzinamento  
Da -20 °C a +55 °C

Tensione di alimentazione  
3,0 Vcc (due batterie alcaline tipo LR6/AA)  
5,0 Vcc (forniti da connettore USB)  
(170 mA durante il funzionamento a due canali; 500 mA durante la ricarica di batterie al nichel-metallo idruro)

Durata della batteria  
Circa 5 ore (misurata con due batterie alcaline Sony tipo LR6/AA a 25 °C)

**Dimensioni**



63 × 82 × 28,4 mm  
(larg. / alt. / prof.)  
(escluso antenna)

Peso Circa 160 g  
(escluso batterie)

**Accessori in dotazione**

Adattatore per montaggio a slitta (1)  
Clip per cinghia (1)  
Cavetto di conversione XLR-BMP (2)  
Cavetto di conversione mini plug stereo / BMP (1)  
Portabatterie (1) (solo modello cinese)  
Prima dell'uso (1)  
CD-ROM (1)  
Scheda di garanzia (1) (solo modelli nordamericani e coreani)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a cambiamenti senza preavviso.

**Note**

- Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.

